



harman/kardon®

The Bridge III
ESTACION BASE PARA
iPod E iPhone

MANUAL DEL PROPIETARIO

¡Felicidades! Con el sistema The Bridge III está entrando en un universo de nuevas posibilidades, combinando la capacidad de almacenamiento y flexibilidad de reproducción de un iPod o iPhone con la potencia sonora de un sistema Harman Kardon®.

Con un solo cable podrá conectar su iPod o iPhone. Tan sólo necesitará su control remoto para disfrutar de todas las ventajas de su nuevo sistema.

Características

- Fácil conexión con cualquier producto Harman Kardon compatible con The Bridge III
- Reproducción desde un iPod o iPhone a través de su sistema Harman Kardon
- Entrega señal de video de alta definición (hasta 720p) desde cualquier modelo iPod o iPhone compatible, siempre que dicho modelo lo permita.
- Control de su iPod o iPhone a través del control remoto de Harman Kardon
- Fácil selección de pista a través de navegación por pantalla
- Carga iPod touch 2ª generación, iPhone 3G, iPod nano 4ª generación, iPod touch 1ª generación, iPod nano 3ª generación, iPod classic, iPhone, iPod nano 2ª generación, iPod 5ª generación, iPod nano 1ª generación, iPod 4ª generación, iPod mini



Incluye

- Estación base The Bridge III
- Cinco adaptadores, marcados como 'NANO', '5G (VIDEO 60GB)', '5G (VIDEO 30GB)', '13' y '12, 14'
- Conexión 'UNIVERSAL' para la utilización de cualquier tipo de adaptador adecuado

Compatibilidad

El sistema The Bridge III es compatible con cualquier receptor compatible con The Bridge III- de Harman Kardon. En el momento de la edición de este manual, estos modelos proporcionan:

- Reproducción de audio, video y fotografías:
AVR 2600 (120V), AVR 3600 (120V),
AVR 460 (230V) and AVR 360 (230V)

El sistema The Bridge III es compatible con la mayoría de modelos iPod equipados con conexión para estacionamiento, 4G o posteriores, y el iPhone 3G o iPhone. La reproducción de video y fotografías tan sólo será posible con modelos de iPod capaces de reproducir video y fotografías: iPod classic y iPod nano (3ª o 4ª generación).



INSTALACION DE *The Bridge™ III*

A través de un sólo cable, usted podrá realizar la conexión entre *The Bridge III* y su sistema Harman Kardon.

Paso 1: Desconecte el dispositivo Harman Kardon compatible con *The Bridge III*, a través de su interruptor principal.

Paso 2: Sujetando el cable en la parte más ancha del conector, presione ligeramente las pestañas laterales e introduzca el conector en la parte posterior del producto Harman Kardon correspondiente. Consulte la Figura 1.



Figura 1. Conector *The Bridge III*

Paso 3: Introduzca el adaptador negro en el sistema *The Bridge III*, asegurándose de que entre completamente. Consulte la Figura 2.

NOTA: iPod o iPhone en el sistema *The Bridge III* a menos que haya colocado la base negra y el adaptador proporcionado. Si lo hiciera, la conexión no sería correcta y tanto el dispositivo iPod o iPhone como el dispositivo *The Bridge III* podrían sufrir daños no cubiertos por la garantía.

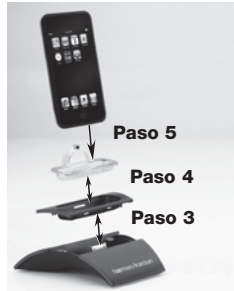


Figura 2.
Colocando un iPod o iPhone la unidad *The Bridge III*

Paso 4: Coloque el adaptador incluido con su dispositivo iPod o iPhone, o seleccione uno de los adaptadores basándose en el contenido de la Tabla 1. Si su dispositivo iPod o iPhone no incluye adaptador y no aparece en la Tabla 1, contacte con Apple Inc. para elegir un adaptador.

Coloque el adaptador en la unidad *The Bridge III*, tal como muestra la Figura 2.

Paso 5: Retire el iPod o iPhone de cualquier funda protectora y colóquelo en la unidad *The Bridge III*, tal como muestra la Figura 2.

Tabla 1. Seleccione la conexión correcta en *The Bridge III*

The Bridge III	Modelo iPod
NANO	iPod nano, 1ª y 2ª generaciones
5G (VIDEO 60GB)	iPod, 5ª generación (60GB, 80GB) e iPod classic (160GB)
5G (VIDEO 30GB)	iPod, 5ª generación (30GB) e iPod classic (80GB)
13	iPod nano, 3ª y 4ª generación
12, 14	iPod touch – Instale el Protector grande; iPhone y iPhone 3G. Instale protector pequeño

UTILIZACION DEL SISTEMA The Bridge III [™]The Bridge III

Si coloca un iPod o iPhone en el sistema The Bridge III y conecta dicho sistema a la entrada de un dispositivo AVR, podrá reproducir el contenido de audio, video o fotografías almacenado en su iPod o iPhone a través del sistema de alta definición AVR. También podrá operar el dispositivo iPod o iPhone a través del control remoto del sistema AVR, visualizar los mensajes de navegación en el propio sistema AVR o en cualquier dispositivo de video conectado a éste, y cargar su dispositivo iPod o iPhone.

Al seleccionar la fuente The Bridge –y siempre que exista un dispositivo iPod o iPhone colocado-, aparecerá el mensaje 'The Bridge' en la pantalla del panel frontal del sistema AVR. Si el sistema AVR no detecta el dispositivo iPod o iPhone, desactive el AVR, retire el iPod o iPhone del sistema The Bridge III y restablezca el iPod o iPhone. Cuando el iPod o iPhone presente el menú principal de nuevo, vuelva a colocarlo sobre la base y active de nuevo el AVR. En la Tabla 4 encontrará todos los controles disponibles en el sistema The Bridge III durante la reproducción normal.

Tabla 4. Utilización de The Bridge III

Función iPod o iPhone	Tecla del control remoto
Play	Play (▶)
Pausa	Pause (⏸)
Menú	Menú (Menu)
Atrás/Salir	Atrás/Salir o flecha izquierda (◀)
Selección	OK o flecha derecha (▶)
Hacia atrás	Flecha arriba (▲)
Hacia adelante	Flecha abajo (▼)
Búsqueda hacia adelante	Búsqueda adelante (▶▶)
Búsqueda hacia atrás	Búsqueda atrás (◀◀)
Pista siguiente	Siguiente (▶▶) o flecha derecha (▶)
Pista anterior	Anterior (◀◀) o flecha izquierda (◀)
Página arriba/abajo	Página arriba/abajo
Stop	Stop (■)

Durante la reproducción de una selección, el título de canción y el icono de modo de reproducción aparecerán en la pantalla frontal. Si dispone de un monitor de video conectado al sistema AVR y el sistema no está en modo iPod Manual (consultar más abajo), aparecerá la pantalla de reproducción (Now Playing) mostrando el icono de modo de reproducción, título de canción, artista y álbum. Una barra gráfica indicará el tiempo de reproducción de la pista actual. Si ha seleccionado el modo de reproducción aleatoria o repetición de reproducción, se mostrará el icono correspondiente en la esquina superior derecha.

La pantalla de reproducción puede desaparecer, en función de los parámetros establecidos en el sistema AVR. Podrá volver a visualizar dicha pantalla presionando uno de los botones ◀/▶.

NOTA: Es muy recomendable la utilización de un salva-pantallas en su sistema para evitar que cualquier imagen fija –como por ejemplo una pantalla de menú- pueda dañar su dispositivo de pantalla de plasma o CRT al permanecer visible durante un largo período de tiempo.

Presione el botón Menú para visualizar el siguiente menú:

Música (Music): Navegue a través del contenido de audio almacenado en su iPod o iPhone. Utilice las teclas Página arriba/abajo del control remoto para moverse a través del contenido mostrado.

Foto/Manual (Photo/Manual): Seleccione esta opción para visualizar imágenes almacenadas en su dispositivo iPod o iPhone. El sistema se colocará en modo iPod Manual, y el control pasará al dispositivo iPod. Utilice los controles y la pantalla del dispositivo iPod. También podrá utilizar el control remoto del dispositivo AVR. Para visualizar las fotografías en un monitor conectado al dispositivo AVR, seleccione este modo y presione el botón Play del dispositivo iPod, o presione el botón OK del control remoto tres veces.

Videos: Seleccione esta opción para ver videos almacenados en un dispositivo iPod o iPhone compatible con los formatos de video.

NOTAS ACERCA DE LA REPRODUCCION DE VIDEO:

- Hasta el momento de esta publicación, la reproducción de video es compatible en los modelos iPod 5G, iPod classic (80GB, 120GB y 160GB), iPod nano 3G y 4G, e iPod touch o iPhone (con software versión 2 o superior). Para otros modelos iPod, no podrá ver fotografías (excepto iPod 4G) o video a través de un monitor externo utilizando el sistema The Bridge III.
- Antes de visualizar fotografías o videos almacenados en su dispositivo, compruebe la configuración de Video en su dispositivo y asegúrese de que el parámetro de salida 'TV Out' está activado. En función del dispositivo de pantalla utilizado, el formato de salida deberá ser NTSC/PAL. Si durante dicha configuración se detiene la imagen en reproducción, deberá seleccionar de nuevo el archivo de video en su dispositivo iPod o iPhone para que la nueva configuración tenga efecto.
- Si su dispositivo iPod no muestra la opción de video en el menú –aún y ser compatible con los formatos de video y disponer de contenido de video almacenado en su memoria–, deberá desactivar el dispositivo AVR, retirar el iPod del sistema The Bridge III, restablecer el iPod, activar el sistema AVR y colocar el iPod en la base de nuevo. En caso de dispositivo iPhone, no deberá restablecerlo, ya que simplemente retirando y colocando el dispositivo de nuevo en la base debería solventar el problema. El proceso de solución deberá ser el mismo cuando seleccione un contenido de video y aparezca la pantalla de reproducción (Now Playing) en lugar de las imágenes de dicho archivo.

Para salir del modo iPod Manual, con el control remoto del AVR en modo The Bridge, presione el botón Menú. Para volver al nivel de menú anterior, presione el botón Atrás/Salir (Back/Exit) o el ◀ botón.

Reproducción aleatoria (Random): Seleccione este modo para una reproducción aleatoria, también conocida como modo 'Shuffle'. Cada vez que presione el botón OK cambiará de modo aleatorio: por canción, por álbum, o desactivado.

Repetición de reproducción (Repeat):

Seleccione este modo para la reproducción repetida de una pista o todas las pistas del álbum o lista de reproducción (playlist). Cada vez que presione el botón OK cambiará el modo de repetición: desactivación (Repeat Off), repetición de pista (Repeat One) o repetición de todas las pistas (Repeat All).

NOTA: La aplicación iTunes le permitirá descartar algunas pistas del modo de reproducción aleatoria. El dispositivo AVR no podrá evitar dicha función.

El dispositivo AVR podrá reproducir archivos de audio desde algunas aplicaciones disponibles en iPhone y iPod Touch. Coloque el sistema en modo iPod Manual presionando el botón Menú y seleccionando la opción "Photo/Manual". A continuación, utilice los controles del dispositivo iPhone o iPod touch para ejecutar la aplicación. Debido a la gran variedad de aplicaciones y factores existentes, no se puede garantizar la reproducción.

Durante el movimiento, mantenga la tecla presionada para un movimiento más rápido. Utilice los botones Página arriba/abajo (Page up/down) para moverse a través de las páginas (excepto en modo manual).

NOTAS:

Las funciones Play y Pausa no estarán disponibles si no se ha seleccionado un archivo para su reproducción.

- Para realizar una búsqueda en un pista (no en modo manual), mantenga presionado el botón correspondiente.
- Presione el botón de pista anterior (Previous Track) una vez para saltar al principio de la pista actual. Presione el botón de pista anterior (Previous Track) dos veces para saltar al principio de la pista anterior.

MODO iPod MANUAL

Presione el botón Menú y seleccione la opción 'Photo/Manual' para entrar en el modo iPod Manual. Este modo es necesario para ver fotografías almacenadas en su iPod. La Tabla 5 muestra todos los controles disponibles en el sistema The Bridge III durante el modo iPod Manual.

Tabla 5. Utilización de The Bridge III en modo iPod Manual

Función iPod o iPhone	Tecla del control remoto
Play	Play (▶)
Pausa	Pause (⏸)
Menú	Atrás/Salir o flecha izquierda (◀)
Selección	OK
Selección Siguiente Pantalla* (Scrubber, Portada, Listas)	Flecha derecha (▶)
Hacia atrás	Página arriba o flecha arriba (▲)
Hacia adelante	Página abajo o flecha abajo (▼)
Pista siguiente	Siguiente (▶▶) o flecha derecha (▶)
Pista anterior	Anterior (◀◀) o flecha izquierda (◀)

* No aparecerá en el dispositivo de pantalla conectado al AVR.

Durante una reproducción de fotografías, algunos controles tendrán funciones distintas:

- Para detener la reproducción -incluyendo la posible reproducción de audio-, presione el botón de Pausa.
- Para reiniciar la reproducción desde el punto de pausa, presione el botón de Pausa. Si presiona el botón Play se iniciará la reproducción de audio.
- Para reproducir una pista de audio almacenada en su iPod, ajuste los parámetros en el iPod.
- Para saltar a la fotografía siguiente o anterior del iPod, presione el botón de transporte Siguiente (Next) o Anterior (Previous).
- No será posible saltar a la pista de audio siguiente o anterior durante la reproducción de fotografías.
- Para buscar hacia adelante o hacia atrás en una pista de audio, presione el botón de transporte Búsqueda adelante (Forward Search) o Búsqueda atrás (Reverse Search). Si no existe reproducción de audio durante la reproducción de fotografías, estos controles no tendrán efecto alguno.

Carga del iPod o iPhone

Puede dejar su iPod o iPhone colocado en el sistema The Bridge III, incluso cuando no lo esté utilizando como dispositivo de reproducción. Siempre que el iPod o iPhone esté colocado en la base y el receptor esté activado, el sistema The Bridge III cargará automáticamente la batería del iPod o iPhone.

Retirar el iPod o iPhone de la base

Le recomendamos que detenga la reproducción antes de retirar el iPod o iPhone de la base del sistema The Bridge III.

SYMPTOM

El iPod o iPhone no reproduce o no responde a las instrucciones del control remoto del receptor.

SOLUTION

- Asegúrese de que el sistema The Bridge III está correctamente conectado a un receptor Harman Kardon compatible.
- Asegúrese de que 'The Bridge' son las opciones seleccionadas como entrada en el receptor.

ESPECIFICACIONES:

Dimensiones (Al x An x Pr): 1-3/16" x 4-1/2" x 4-1/2" (30mm x 114mm 114mm)

Peso: 0.37 lb (0.17kg)



© 2009 Harman International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Harman Kardon es una marca de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos

y/u otros países. 'Designed to Entertain', el logo The Bridge III son marcas de Harman International Industries, Incorporated.

iPod y iPhone son marcas de Apple Inc. registrada en U.S. y otros países. iPod y iPhone no incluidas. "Echo para iPod", significa que el accesorio electrónico ha sido diseñado para conectar específicamente para iPod y ha sido certificada por una entidad que esta preparada para el desarrollo de las normas de Apple. "Funciona con iPhone" significa que este accesorio has sido diseñado para conectarse especialmente a iPhone y ha sido certificado por una entidad que ue esta preparada para el desarrollo de las normas de Apple.

Apple no se hace responsable de la operación o del cumplimiento de los estándares de normativa y seguridad de estos dispositivos.

Características, especificaciones y aspecto sujetos a cambio sin necesidad de previo aviso.



harman / kardon®
Designed to Entertain.™

H A Harman International Company

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com

© 2009 Harman International Industries, Incorporated.
Todos los derechos reservados.

Part. núm. 950-0273-001